

WIR

Le magazine clients du Groupe Doppelmayr/Garaventa Numéro 2/2016

 Doppelmayr®


GARAVENTA

41e année/N° 199

Bienvenue en première classe

Doppelmayr présente la dernière génération de remontées mécaniques

Le nouveau Kirchenkarbahn plus rapide et plus confortable

La première remontée de type D-Line mise en route à Hochgurgl

Coup d'envoi pour les Jeux olympiques 2018

La Downhill Gondola démarre juste à l'heure pour les premières courses-tests

6



Bienvenue en première classe

La nouvelle génération de remontées s'appelle D-Line - performante, futuriste, elle impressionne par son design innovant.



11

Le nouveau Kirchenkarbahn plus rapide et plus confortable

La première installation de la nouvelle génération de remontées D-Line se trouve à Hochgurgl, et sa gare aval est un véritable monde à elle seule.



18

Le plus long téléphérique à va-et-vient du monde

Doppelmayr/Garaventa a ouvert un nouveau projet phare sur le Pico Espejo au Vénézuéla : les touristes et la population locale profitent du téléphérique à va-et-vient long de 12,5 km.



Un combi déplaçable pour l'Aletsch Arena

La nouvelle installation Riederalp–Blausee–Moosfluh s'adapte mètre après mètre aux déplacements de masse du glacier d'Aletsch, et garantit ainsi une infrastructure de piste optimale, même dans 25 ans.



Un terreau pour les futurs espoirs du ski

Les petits domaines skiables très proches des villes et agglomérations sont très importants pour la génération montante, et donc aussi pour le tourisme.

Une année de nouveautés



Le progrès découle du courage, du savoir-faire et d'un esprit pionnier. L'année 2015 a clairement montré que cela ne s'applique pas seulement à notre entreprise, mais aussi à tous nos clients.

Même une petite idée peut engendrer de grandes choses, encore doit-elle être extraordinaire. Le plus long téléphérique va-et-vient du monde, un combi avec une deuxième section mobile, une télécabine pour les Jeux olympiques : ce ne sont que quelques exemples parmi les 103 installations réalisées par Doppelmayr/Garaventa au cours de l'année écoulée. Chacun des systèmes que nous avons la chance de mettre en place démontre nos exigences de qualité, la vision à long terme de nos clients et les performances que nous sommes capables d'accomplir ensemble.

C'est avec fierté que nous avons pu présenter au début de la saison d'hiver le dernier développement issu de nos bureaux d'études : la D-Line repousse les limites en termes de technologie, confort et design : il s'agit d'une étape importante dans notre secteur d'activité. Nous avons continué à développer l'ensemble des éléments d'une remontée, et nous les avons optimisés pour le confort des passagers et du personnel d'exploitation. La D-Line est la nouvelle génération de remontées – la première classe – qui ouvre de toutes nouvelles perspectives.

Nous continuerons de mettre la barre très haut avec tous nos produits et services, afin que les passagers d'une installation Doppelmayr/Garaventa puissent continuer à l'avenir à faire l'expérience d'une qualité optimale : téléskis qui amènent la génération montante sur les pistes, remontées promettant le meilleur confort dans les domaines skiables du monde entier, installations pour le tourisme estival qui deviennent elles-mêmes des attractions, ou encore télécabines urbaines qui facilitent la vie des habitants, et bien d'autres encore.

La passion et l'enthousiasme avec lequel nous construisons ces remontées sont partagés par nos clients qui écrivent l'histoire du transport par câble grâce à leur imagination et à leur ouverture aux nouveautés. Pour tout ceci, nous vous remercions chaleureusement.

Michael Doppelmayr
Président du conseil d'administration



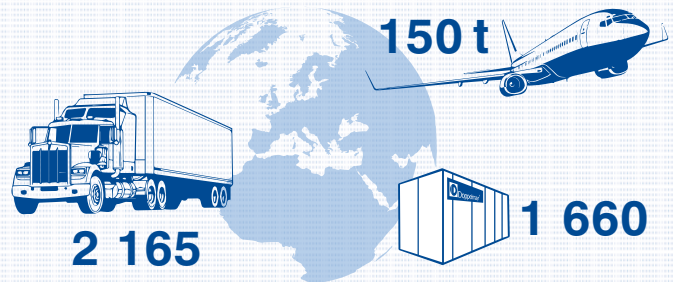
Un nouveau record battu !

Le 12 février 2016, le quarante-millionième passager a embarqué sur le plus grand réseau de téléphériques urbains du monde, à La Paz, Bolivie !

C'était 2015 : 103 installations pour 85 clients

En 2015, le groupe Doppelmayr/Garaventa a eu l'honneur de réaliser au total 103 installations pour 85 clients du monde entier. Les remontées débrayables monocâbles ont été cette année encore les vedettes absolues, et surtout les télésièges débrayables avec 34 réalisations. Par ailleurs, deux remontées 3S spectaculaires, un Funifor et un Cable Liner ont été construits. Et parmi ces nouvelles installations, on note également neuf téléphérique à va-et-vient, trois funiculaires et deux monoracks, accompagnés de 13 téléskis et neufs télésièges à pinces fixes.

Quelque 1660 conteneurs et 2165 camions, chargés d'éléments de construction Doppelmayr ont quitté les ateliers de Wolfurt en direction des différents chantiers et succursales. C'est tout le savoir-faire du transport par câble, avec un poids total de 150 tonnes qui a rejoint par la voie des airs des destinations du monde entier, dont la Bolivie, la Chine, la Géorgie, l'Amérique du Nord, la Suède, le Vietnam et le Venezuela. | 1



INSTALLATIONS DOPPELMAYR/GARAVENTA 2015

Funiculaires :	3	Télécabines débrayables :	24
Téléphérique à va-et-vient :	9	Télésièges à pinces fixes :	9
Funifor :	1	Téléskis :	13
Remontées 3S :	2	Cable Liner :	1
Combis :	5	Monorack :	2
Télésièges débrayables :	34		

5. World Snow Day, une réussite totale

La cinquième édition du World Snow Day, lancé par la FIS, a eu lieu en 2016. Cet évènement qui se déroule dans le monde entier fait partie du programme FIS « Bring Children to the Snow » dont l'objectif consiste à passionner et enfants pour les sports d'hiver. Les organisateurs et les partenaires se sont à nouveau surpassés pour accueillir 620 000 participants.

Du Canada à l'Afrique du Sud

Parmi les nations participantes on ne compte pas uniquement des eldorado des sports d'hiver comme l'Autriche, le Canada et les États-Unis, mais aussi notamment l'Afrique du Sud et le Pérou, les amateurs ayant simplement décidé de skier des dunes. | 1

620
milliers
de participants



625
événements
dans le monde
entier

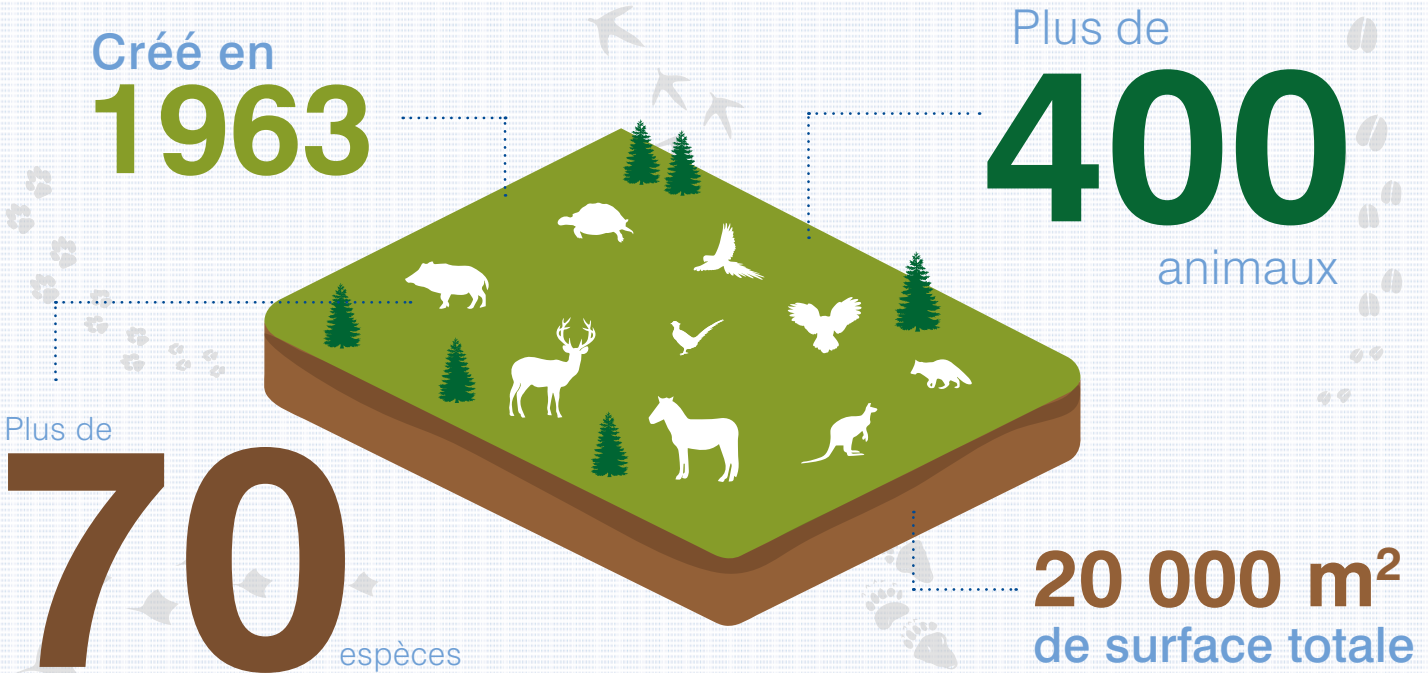
42
nations participantes



Le plus grand parc animalier privé du Vorarlberg

Le zoo Doppelmayr à Wolfurt est le plus grand parc animalier privé du Vorarlberg. Sur 20 000 m² vivent plus de 400 animaux de différentes espèces, dont des zèbres, des porcs-épics, des tortues géantes, des rats laveurs, des ânes nains et des kangourous. On y trouve également des oiseaux de nos régions comme la chouette harfang et les faisans, mais aussi des perroquets exotiques comme des cacatoès ou des espèces de canards rares.

Le zoo, qui existe depuis 1963, est une attraction pour de nombreuses familles, surtout au printemps : c'est l'époque où l'on peut admirer de nombreux bébés animaux. Les enclos spacieux en plein air situés derrière le terrain de l'entreprise Doppelmayr peuvent être visités au cours d'une boucle agréable à travers le parc. Les alpagas, daims, zèbres des steppes et nandous font l'admiration des petits et des grands. | ↴

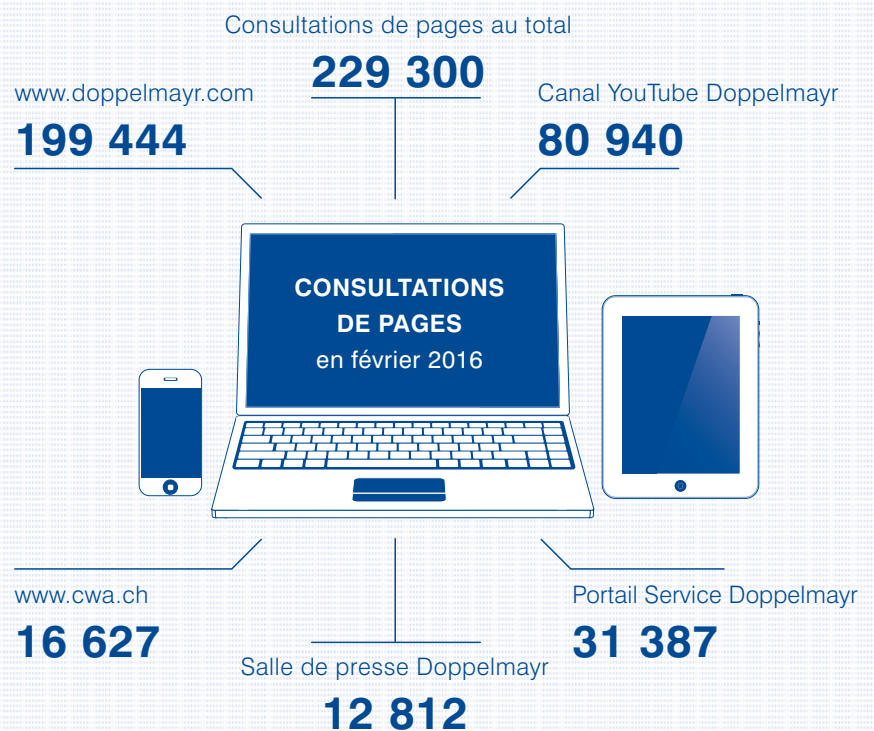


Des consultations records pour les sites web de Doppelmayr

Les publications en ligne du groupe Doppelmayr/Garaventa – site web, salle de presse, portail services et canal YouTube – continuent d'être très appréciées et ont enregistré en février 2016 plus d'appels de pages que jamais pour toute l'entreprise. Au total, ce sont 229 300 appels de pages de 45 000 clients uniques sur le site internet du groupe Doppelmayr/Garaventa, soit le record absolu jusqu'ici. Le canal YouTube de Doppelmayr a également battu des records en février 2016 avec 80 940 visualisations de vidéos.

Le service est les infos sont bien accueillis

Les visiteurs du site principal www.doppelmayr.com se sont particulièrement intéressés en février 2016 à la salle de presse, qui a été consultée 12 800 fois. De la même manière, le portail Service de l'entreprise a battu durant le même mois un record : les utilisateurs ont consulté l'offre du service clients 31 390 fois. Ce nombre souligne à quel point la disponibilité des prestations de service est importante pour le client. | ↴



Bienvenue en première classe

Doppelmayr présente la prochaine génération de transport par câble.

Les exigences s'appliquant au marché des remontées se sont fortement transformées au cours des 15 dernières années. Les systèmes, mais aussi les besoins des passagers et des exploitants évoluent en permanence. Doppelmayr a toujours détecté longtemps à l'avance les tendances technologiques et sociétales, et a pu marquer des points avec des innovations bien avant que la demande devienne importante sur le marché.

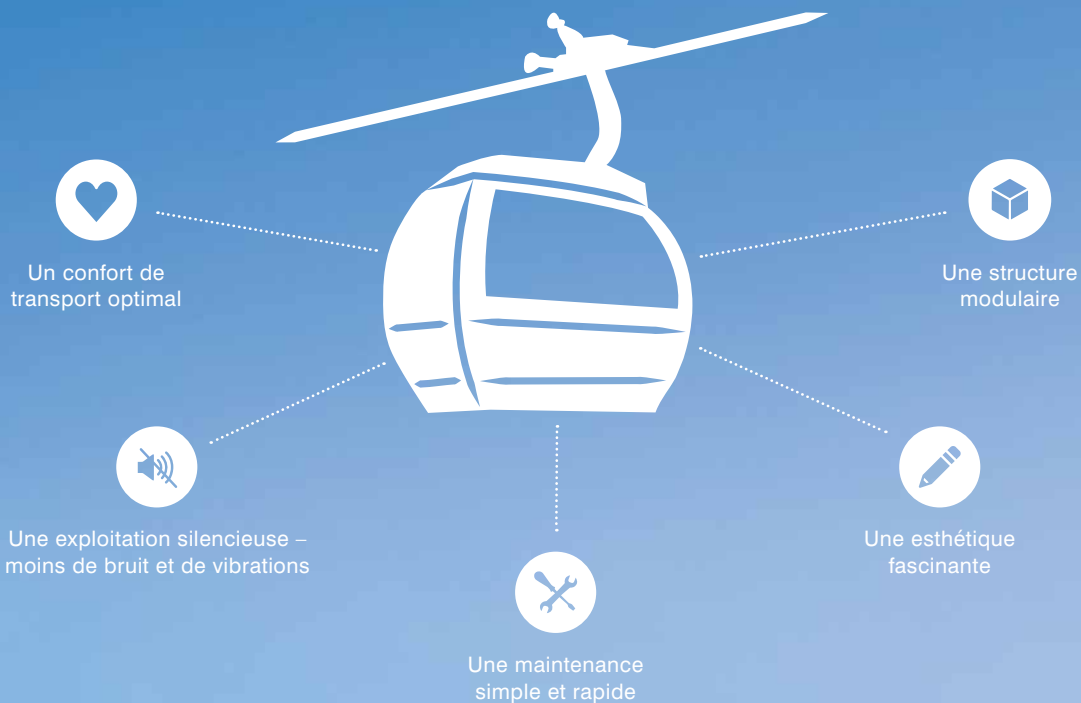
Comment en est-on arrivé à la D-Line ?

Au cours d'un processus stratégique complet, Doppelmayr et Garaventa ont étudié le portefeuille existant de produits et prestations, défini des scénarios d'avenir et identifié de nouveaux objectifs. Il y a quelques années, Doppelmayr a alors lancé son plus grand projet de développement depuis la création de la société. Le résultat est la prochaine génération de transport par câble, la D-Line.



Les remontées du futur

Une génération de remontées
performantes et orientée vers l'avenir



La conception de la D-Line englobe aussi bien l'esthétique visuelle en général que la redéfinition des éléments techniques et de leurs fonctionnalités.



« Avec la D-Line, nous avons réussi à conforter notre avance comme leader mondial du transport par câble, et à démontrer à nouveau notre compétence. En bref : un confort unique, une grande puissance, une maintenance facile et un silence impressionnant »

Christoph Hinteregger,
Directeur technique,
Doppelmayr Seilbahnen GmbH



Les remontées du futur

L'objectif de ce processus d'optimisation global a consisté à créer une génération de transport par câble performante et orientée vers l'avenir, correspondant aux exigences les plus variées de ce produit.

« Pour continuer à développer notre boîte à outils et mettre en œuvre la D-Line, nous avons mis en place 205 nouveautés, dont 31 sont de véritables innovations, et 14 sont en attente de brevet. » | **DI Christoph Hinteregger, Directeur technique, Doppelmayr Seilbahnen GmbH**

Des tests jusque dans les moindres détails

Lorsqu'un composant du système évolue, cela entraîne un impact sur l'ensemble de ce dernier : une optimisation influence tous les

autres composants, à l'instar d'engrenages qui s'entraînent les uns les autres. Pour ne rien laisser au hasard, et vérifier la technologie dans les moindres détails, Doppelmayr a construit une installation test à Wolfurt. C'était l'unique moyen pour contrôler les nouveaux éléments de la D-Line dans des conditions réelles et en exploitation régulière. La poulie, les pinces, les balanciers et compagnie forment un tout à l'avant-garde de la technologie.

Les installations de type D-Line rassemblent plusieurs avantages

Lors de mise en œuvre de la D-Line, Doppelmayr s'est concentré sur trois groupes cibles importants : les clients ou investisseurs, les passagers et enfin les opérateurs d'exploitation et de maintenance. La D-Line apporte à

tous de nouveaux avantages importants. La nouvelle conception optimisée rend le système pilotable de manière intuitive, et les composants plus accessibles. Aussi bien la maintenance que l'exploitation de l'installation sont grandement facilitées, et la somme de travail réduite. Les composants intelligents de la D-Line ont été reconstruits grâce à l'expérience accumulée dans le passé. C'est ainsi que certains rassemblent les fonctions de plusieurs de leurs prédécesseurs. La toute nouvelle pince D par exemple, fortement améliorée, présente les avantages de la pince à ressort de torsion (pince DT) et ceux de la pince à ressort hélicoïdal (pince A) dans une seule solution élégante. Pour le client, la D-Line permet encore plus de possibilités d'individualisation. Différents éléments et modules peuvent être adaptés



Sur l'installation test de Wolfurt, la D-Line a été contrôlée, analysée et testée jusque dans les moindres détails. Dans des conditions réelles, elle a déjà démontré ses avantages pendant la phase de test.

à l'image de l'entreprise d'exploitation ou du domaine skiable.

Le design, un élément central

Le nouveau design, à l'exception de la toiture de gare en vitrages polycarbonate de la maison GP designpartners, a été créé en collaboration avec le bureau de design et d'architecture Werner Sobek Design. L'équipe interdisciplinaire entourant le directeur Albert Schuster est un partenaire de longue date de Doppelmayr et a développé par exemple le bâtiment de la gare de la télécabine de Coblenche. L'intégration d'un design aérien de haut vol n'a été possible qu'en étroite collaboration entre l'équipe de designers et l'équipe de développement de Doppelmayr. «Les éléments devaient répondre à une ligne

esthétique d'ensemble, sans aucun compromis en termes de qualité, niveau de développement et fonctionnalité. L'objectif du design consistait à transmettre la précision de Doppelmayr par l'intermédiaire de lignes claires et tranquilles, en minimisant et tranquillisant les formes. En raison de la durée de vie importante d'une remontée, c'est une esthétique intemporelle qui a été mise en œuvre. Le thème du sport a également été pris en compte : même si le transport par câble est de plus en plus utilisé en milieu urbain comme moyen de transport public, son environnement de prédilection reste les domaines skiables. C'est pourquoi des accents sportifs soulignent les formes techniquement précises et claires, pour obtenir un design adapté au marché», ajoute Albert Schuster pour expliquer le contexte. |

« Pour nous, il était important de développer pour nos clients un produit qui ne se contente pas d'apporter un confort inégalé à leurs passagers, mais aussi de répondre à toutes les exigences de l'exploitant. Avec la D-Line, nous avons atteint, voire dépassé cet objectif. »

Thomas Pichler, Directeur,
Doppelmayr Seilbahnen GmbH

Un système de pointe sophistiqué à Hochgurgl

WIR a discuté avec Alban et Attila Scheiber, directeurs de la société des remontées de Hochgurgl.



WIR. Le Kirchenkarbahn est la première remontée pour laquelle Doppelmayr a mis en œuvre la nouvelle D-Line. Comment cela s'est-il passé ?

Alban Scheiber : Nous étions en train de négocier comme à l'habitude le dossier du Kirchenkarbahn avec Doppelmayr, lorsque le directeur, lors d'un déplacement d'affaires commun, nous a demandé si nous aurions envie de mettre en œuvre la première installation de la D-Line dans le monde. Ce fut naturellement un grand honneur pour nous, d'autant plus que nous savions que nous pouvions nous reposer sur la qualité Doppelmayr. Dans ce domaine, Doppelmayr jouit de notre confiance la plus totale. Nous étions persuadés d'obtenir un système d'avant-garde totalement au point, et ce fut d'ailleurs le cas. Une autre raison pour cette décision était également la construction prévue d'une deuxième section pour le Kirchenkarbahn d'ici deux ou trois ans. Avec la D-Line, nous sommes certains de mettre en

service tout de suite le système de dernière génération.

WIR. Comme décririez-vous la collaboration entre votre société, Doppelmayr et le designer ?

Attila Scheiber : Nous pensions que ce processus serait assez compliqué, mais à notre grand étonnement, les interactions ont été extrêmement fluides, plus que pour toute autre remontée auparavant. Peut-être parce que chez nous aussi, seuls les meilleurs étaient à l'œuvre (il rit). La progression de la mission a été exemplaire, pour certaines étapes nous avons deux, voire trois semaines d'avance sur le calendrier, et pour la mise en œuvre nous n'avons eu aucune difficulté technique, il a été possible d'accéder partout et même la météo était cette fois-ci de la partie, ce qui n'est évidemment pas toujours le cas. L'architecte a indiqué les couleurs, et il y a eu des directives à respecter aussi en termes de protection de l'environnement. Mais tout ceci n'a posé

aucun problème, et s'est bien adapté au concept pour les gares.

WIR. Quelles sont les réactions des visiteurs devant la nouvelle remontée et le Top Mountain Crosspoint ?


Alban Scheiber : Nous avons naturellement trouvé formidable que le nouveau Kirchenkarbahn puisse ouvrir ponctuellement au début de la saison, fin novembre. Le projet a dépassé toutes nos attentes, ainsi bien la remontée que le restaurant au Top Mountain Crosspoint. Nous avons observé que de nombreux visiteurs empruntent plusieurs fois l'installation. Le restaurant travaille à un haut niveau de qualité, et l'afflux de visiteurs est impressionnant : la symbiose entre l'installation moderne et le bâtiment multifonctions est spectaculaire, et a eu un impact sensationnel.

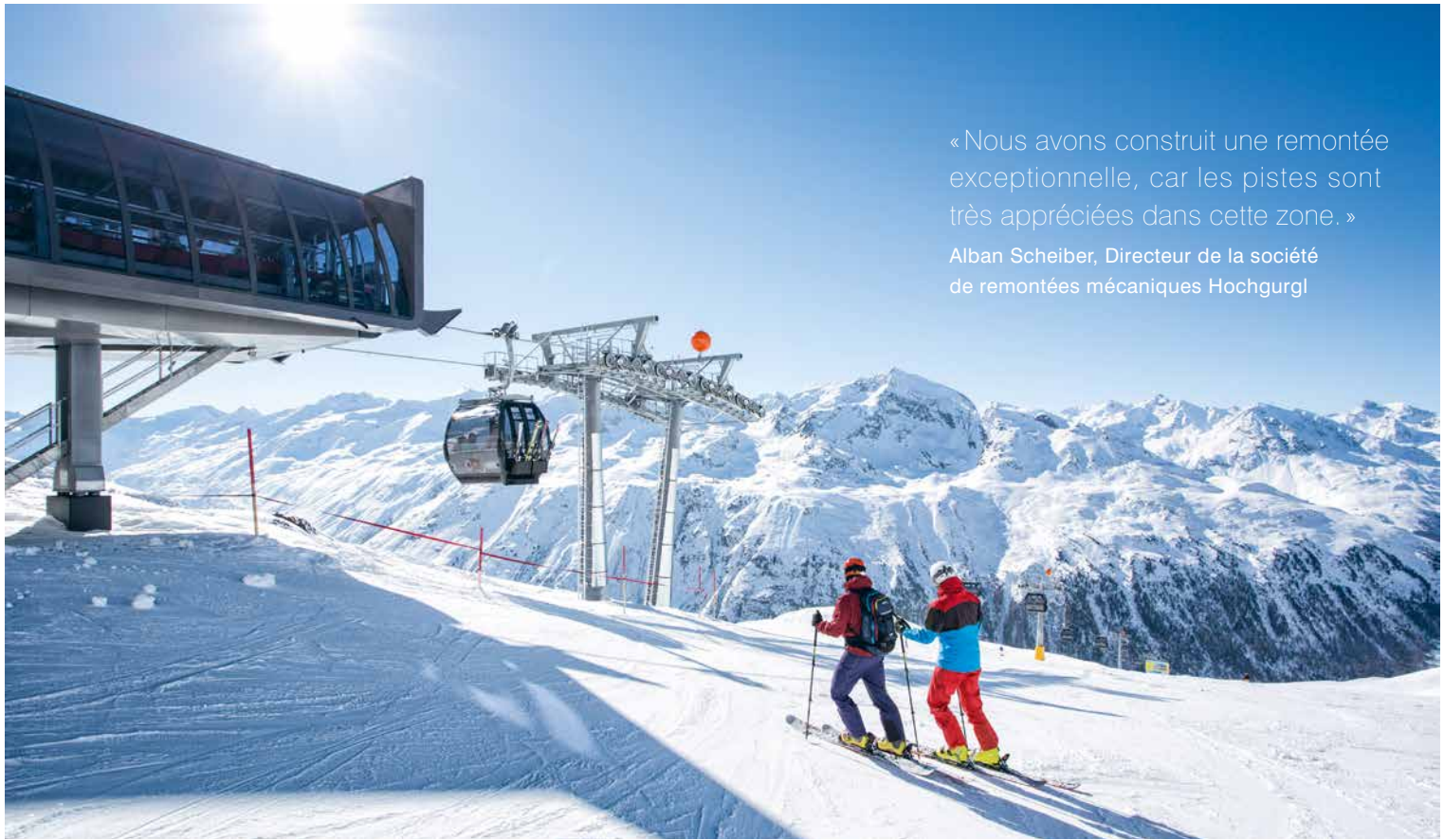
WIR. Qu'attendez-vous de la nouvelle remontée ?

Attila Scheiber : Nous sommes certains que ce concept, associé aux pistes attractives, va confirmer au cours des prochaines années l'augmentation de fréquentation. La mise en œuvre de la deuxième section et l'éventuelle ouverture de l'installation aussi en été exerceront d'autres impulsions positives.

WIR. Quels sont vos plans pour le domaine skiable dans les prochaines années ?

Alban Scheiber : Nous allons investir encore plus dans la qualité des remontées, et remplacer les plus anciennes par de nouveaux modèles. En ce qui concerne Doppelmayr, je peux juste ajouter : nous sommes ouverts à toutes les nouvelles idées, également pour la période estivale.

WIR. Nous vous remercions pour cet entretien. 



« Nous avons construit une remontée exceptionnelle, car les pistes sont très appréciées dans cette zone. »

Alban Scheiber, Directeur de la société de remontées mécaniques Hochgurgl

Le nouveau Kirchenkarbahn plus rapide, plus confortable, plus beau, tout simplement


Doppelmayr présente à Hochgurgl pour la première fois son système de nouvelle génération, dont la gare aval est un monde en soi.

Tous les yeux sont tournés vers le domaine de Kirchenkar, à la limite entre le Tyrol du Nord et du Sud : dans la zone qui n'était jusqu'ici accessible que par des téléskis, les amateurs de sports d'hiver peuvent désormais monter à 2630 m en quatre minutes avec la nouvelle télécabine 10 places. La nouvelle génération de transport par câble D-Line de Doppelmayr est mise en œuvre ici pour la première fois. Elle apporte non seulement un confort accru et des fonctionnalités améliorées, mais aussi une conception moderne sophistiquée, unique dans le monde des remontées mécaniques, surtout lorsqu'il s'agit du niveau sonore à haute vitesse et de la facilité de maintenance. La capacité de transport s'élève à 2400 personnes à l'heure, et la vitesse des cabines spacieuses CWA, équipées de sièges chauffants, atteint 6 m/s.

Une combinaison harmonieuse entre forme, matériau et fonction

La technologie innovante du Kirchenkarbahn est un pur produit de l'entreprise Doppelmayr. La nouvelle télécabine présente un autre aspect exceptionnel, sa gare aval à 2174 m

d'altitude, un multi-talents donc la forme évoque celle d'une congère : lors du choix des matériaux et de la création de la structure, les responsables se sont fortement inspirés de la nature environnante en travaillant principalement le bois. La gare se trouve sur la route d'altitude du Timmelsjoch et forme un complexe multifonctionnel, le Top Mountain Crosspoint, avec un restaurant, un musée de la moto et une station de péage, tout un monde en soi.

Grâce à sa nouvelle conception D-Line, la télécabine est extrêmement facile d'accès pour les passagers, tandis que sa maintenance continue d'être simplifiée pour le personnel technique. La gare amont, à pratiquement 2630 m d'altitude, est conçue de telle manière qu'elle pourra, après une autre phase de chantier, être transformée en gare intermédiaire pour le deuxième tronçon prévu. L'entraînement aérien y est incorporé. Les cabines sont parkées dans la gare amont. Le premier tronçon de la télécabine a été mis en service en décembre 2015 après plusieurs années d'études, et un chantier de seulement sept mois, inhabituellement rapide à cette altitude. | 



10-MGD Kirchenkarbahn

Maître d'ouvrage	Hochgurgler Lift GmbH & Co KG
Situation	Hochgurgl, Tirol (AUT)
Longueur développée	1 511 m
Dénivellation	456 m
Vitesse	6,0 m/s
Capacité	2 400 p/h
Véhicules	43 cabines CWA de 10 personnes avec sièges chauffants
Temps de transport	4,34 min
Chantier	7 mois



Exemple de mise en œuvre Zell am See – Année de fabrication 2016

D-Line : la technologie de l'avenir pour le transport par câble

La nouvelle génération de remontées de Doppelmayr/Garaventa franchit des dénivelées importantes avec une capacité et un confort inégalés.


La D-Line est la nouvelle génération de remontées du groupe Doppelmayr/Garaventa et séduit sur toute la ligne : des dénivelées importantes, une vitesse accrue, un confort amélioré en bien plus encore.

Une nouvelle technique pour de nouvelles possibilités

La D-Line permet de mettre en œuvre des remontées et d'affronter des défis qui n'étaient pas envisageables jusque-là. Il s'agit d'un progrès technologique qui repousse les limites. La nouvelle génération de remontées ne se contente pas de séduire par ses performances et fonctionnalités, mais aussi par un confort bien amélioré et une impressionnante esthétique moderne.

Un accès amélioré pour une maintenance simplifiée

En ce qui concerne la maintenance, la promesse de confort se traduit par un accès plus facile

à tous les éléments, ainsi qu'une simplification conviviale. Ainsi, non seulement on ne rencontre plus de marches sur le parcours d'accès, mais il existe également un niveau propre surbaissé pour les interventions de maintenance. Ainsi, les différentes zones sont plus facilement accessibles. D'autres innovations sont visibles dans les détails : les capots en gare peuvent être, comme celui d'un moteur de voiture, facilement relevés et restent dans cette position. | 

Jamais la tension des courroies n'a été aussi simple.



La D-Line en un coup d'œil

Designer	Werner Sobek Design GmbH GP designpartners gmbh (variante toiture polycarbonate)
Vitesse	jusqu'à 7 m/s
Nouvelle largeur de voie	jusqu'à 6,4 m pour le 10-MGD et 6-CLD (+0,3 m); jusqu'à 7,7 m pour le 8-CLD (+0,4 m)
Diamètre de câble	jusqu'à 64 mm
Portée de câble	jusqu'à 1 km

➤ D'autres visions et détails sur la D-Line disponibles sur YouTube



Détails techniques sur les nouveaux éléments de la D-Line

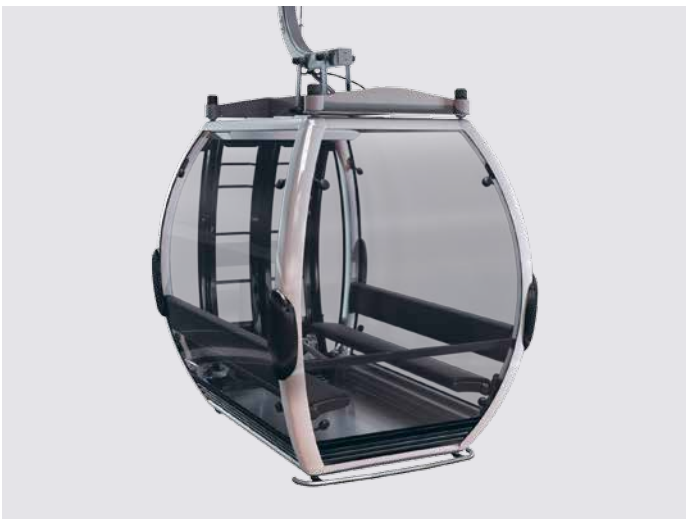


Gare D

Dans le cadre de la D-Line, les gares et leur design ont été entièrement retravaillés. Le pilier béton arrière a été encore simplifié pour la gare D, l'embarquement s'effectue, moins élevé qu'auparavant, par un escalier dans le pilier avant. Le sol dans la gare ne présente pas de marches. La sous-face de la gare est également nouvelle, ainsi que les convoyeurs à pneus avec tendeurs de courroies. La maintenance simplifiée et l'esthétique séduisent.

La gare D offre deux options de toitures modernes : la version optimisée pour le poids de la neige, avec des vitrages polycarbonate et des formes rondes, ou encore la toiture cubique en verre. Les surfaces généreuses de cette variante sont utilisables également pour la publicité extérieure, sous la forme d'écrans multimédias. Les deux types de toiture abritent, pour le plus grand confort des passagers, l'ensemble du véhicule. Mais il existe naturellement toujours une variante sans toiture.

Embarquement peu élevé par l'intermédiaire d'un escalier
Toiture verre éléments de vitrage 2 x 3 m, toute la face latérale de la gare utilisable comme écran multimédia
Toiture polycarbonate optimisée pour le poids de la neige



OMEGA IV-10 SI D

Le modèle de cabine CWA de la D-Line est de conception encore plus spacieuse et plus confortable grâce à une largeur de voie de 6,4 m. La nouvelle cabine 10 places dispose d'une largeur de siège généreuse de 460 mm, avec beaucoup de place pour les jambes et une hauteur générale de 2,22 m. Le poids du véhicule et sa charge utile a augmenté de 13 % pour atteindre 1 800 kg. Le transport de palettes est désormais plus facile. En outre, l'esthétique de la suspension est totalement nouvelle.

Hauteur	2,22 m
Largeur de siège	460 mm (auparavant 416 mm)
Espace pour les jambes	2 656 mm (auparavant 2 436 mm)
Poids du véhicule/charge utile	1 800 kg (auparavant 1 600 kg)
Capacité de transport	jusqu'à 4 500 personnes par heure et direction (places assises)
Constructeur	CWA



Pinces débrayable D

La nouvelle pince permet des diamètres de câble atteignant 64 mm, ainsi qu'une inclinaison de ligne de 45 ° pour un poids de véhicule de 1800 kg. La géométrie améliorée du dos de pince contribue à la réduction sonore et améliore le confort de transport notamment au passage des balanciers en compression. La pince débrayable D est également encore plus facile à entretenir.

La pince à point mort avec ressorts spiraux permet des diamètres de câble jusqu'à 64 mm et une inclinaison de la remontée à 45 ° pour un poids de véhicule de 1 800 kg.



Balancier D

Avec les nouvelles pinces débrayables, les balanciers contribuent à assurer un trajet encore plus silencieux. Ici encore, des diamètres de câble atteignant 64 mm et des capacités supérieures pour des dénivelées plus importantes sont possibles. La charge des galets et les contraintes admissibles dues au vent ont encore été augmentées pour les balanciers en support, les balanciers en compression et les balanciers mixtes.

Nouvelle dimension de galets	Ø 550 mm; largeur 110 mm
Balancier support	+ 30 % charge galet et + 42 % contrainte vent
Balancier compression	+ 14 % charge galet et + 16 % contrainte vent
Balancier mixte	+ 25 % charge galet et + 16 % contrainte vent



Un niveau sonore fortement réduit

Les remontées mécaniques de nouvelle génération sont exceptionnellement silencieuses même à haute vitesse. Ce résultat est assuré notamment par les rails à paliers caoutchouc, le rail de guidage insonorisé et la forme de poulie spéciale pour réduction des bruits. Le fonctionnement amorti est garanti par des dos de pince à choc réduit et des balanciers à palonniers.

Une seule cabine, deux remontées successives



Les amateurs de sports d'hiver du domaine skiable du Kitzsteinhorn arrivent encore plus confortablement et plus rapidement sur les pistes avec les deux nouveaux Gletscherjets.

Le nouveau combi Gletscherjet 3 et la télé-cabine Gletscherjet 4 à Kaprun amènent les amateurs de sports d'hiver et les amoureux de la montagne encore plus rapidement et confortablement à destination. Les deux remontées sont reliées par une gare intermédiaire. Cette liaison est exceptionnelle dans la mesure où elle présente un système de traversée spécifique, mis en œuvre pour la première fois : les cabines 10 places du nouveau combi Gletscherjet 3 traversent la station intermédiaire, et rejoignent le sommet du Kitzsteinhorn. Elles s'intègrent ainsi sans interruption dans le Gletscherjet 4. Les sièges huit places du Gletscherjet 3 restent par contre en section inférieure, et sont surtout utilisés pour des descentes successives. Pour faire le tri entre les véhicules, six aiguillages rapides totalement automatiques sont à l'œuvre : quatre dans la gare intermédiaire commune, deux dans la gare aval du combi.

Un confort d'embarquement grâce à la double boucle

Pour simplifier et clarifier l'embarquement des passagers, les zones d'embarquement du Gletscherjet 3 sont séparées en gare aval. Un système sophistiqué d'aiguillages rapides garantit que les sièges et les cabines rejoignent les zones séparées. Ainsi, aussi bien les

passagers gardant leurs skis ou snowboards aux pieds, que ceux qui préfèrent emprunter une cabine peuvent utiliser la remontée sans aucun stress. En été, seules les cabines sont en service.

Une capacité élevée, un confort amélioré

Ce système spécial a été développé par Doppelmayr en collaboration avec Gletscherbahnen Kaprun AG :

« C'était l'unique moyen d'obtenir cette capacité de transport impressionnante. En outre il fallait conserver la possibilité d'exploiter les deux installations de manière séparée lorsqu'on ne fonctionne pas en mode mixte. Ainsi, nous pouvons réagir de manière très flexible à la fréquentation et à la situation météorologique. Doppelmayr a trouvé une solution élégante pour cet objectif. »

Prok. Ing. Günther Brennstainer,
Directeur technique
Gletscherbahnen Kaprun AG



Plus de deux millions de passagers satisfaits ont été transportés avec un confort maximal durant les premiers mois d'exploitation, jusqu'à début mars 2016. Tous les véhicules sont équipés de sièges chauffants, les sièges bénéficient par ailleurs de bulles.

Tout près du glacier

La télécabine 10 places Gletscherjet 4 survole de haut le glacier de Schmiedingerkees, jusqu'au



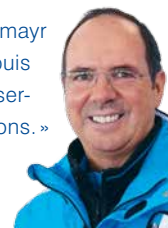
8/10-CGD Gletscherjet 3

Maître d'ouvrage	Gletscherbahnen Kaprun AG
Situation	Kaprun, Salzburg (AUT)
Longueur développée	1 010 m
Dénivellation	179 m
Capacité de transport	3 603 p/h
Vitesse	5,0 m/s
Véhicules	18 cabines 36 sièges

10-MGD Gletscherjet 4


Longueur développée	1 150 m
Dénivellation	298 m
Capacité de transport	2 772 p/h
Vitesse	5,0 m/s
Véhicules	48 cabines

« Le partenariat avec Doppelmayr a une longue histoire. Depuis 1995, nous avons mis en service au total douze installations. »
Ing. Norbert Karlsböck,
Direction Gletscherbahnen
Kaprun AG



pied du Kitzsteinhorn, à près de 3 000 mètres. Elle étonne par son tracé exceptionnel : le Gletscherjet 4 dispose non seulement d'un pylône de 65 m de haut, mais aussi d'une portée de câble impressionnante de quelque 550 m. Le président fédéral Dr. Heinz Fischer était également présent lors de l'inauguration du Gletscherjet 3 + 4.

Un espace skiable nouvellement pensé

L'ascension avec le Gletscherjet 3 + 4 mène vers un domaine de ski sur glacier de structure totalement nouvelle, car pour compléter la construction des nouvelles remontées, les téléskis existants Kitzlift et Keeslift ont été rassemblés en un double télésiège de tracé différent, tandis que les deux téléskis à têtes magnétiques ont été démontés, et remplacés par une nouvelle installation, 100 mètres plus loin au sud-ouest sur le plateau glaciaire. Ces transformations ont été effectuées par Doppelmayr simultanément à la construction de la nouvelle installation. | 

Projet phare dans le parc national canadien de Banff



Un confort optimal pour un respect maximal de l'environnement : premier télésiège canadien avec sièges chauffants.

Le Teepee Town LX est le premier télésiège du Canada avec sièges chauffants et bulles orange. Il remplace un télésiège deux places de 1978 et offre un confort optimal aux passagers. « Nous sommes très contents de la nouvelle installation et du retour que nous recevons des clients. Les sièges chauffants et les bulles sont très appréciés, bien entendu surtout lors des journées froides » raconte Rod Chisholm, Vice President Mountain Operations

and Maintenance. L'un des défis du chantier était la situation de la remontée, au milieu d'un parc national - les camions ne pouvaient accéder qu'à la gare aval. C'est pourquoi les éléments ont dû être transportés par motoneige, hélicoptère, ou à pied. Les spécialistes de Doppelmayr Canada ont été chargés de l'ensemble des études et de la construction de l'installation. En été 2015, ils ont remis au domaine skiable Sunshine Village une remontée « clés en main ». Désormais, les clients et passagers au Canada profitent sur place d'une technologie de pointe. | 📌



4-CLD-B Teepee Town LX

Maître d'ouvrage	Sunshine Village Corporation
Situation	Banff, Alberta (CAN)
Type d'installation	Télésiège débrayable quatre places avec sièges chauffants et bulles
Capacité de transport	1 800 p/h
Dénivellation	395 m
Longueur développée	1 340 m
Mise en place	automne 2015 à été 2015

« Il était très important pour nous de construire cette nouvelle installation de manière efficace et respectueuse du parc national. Avec Doppelmayr, nous avons trouvé le partenaire parfait pouvant répondre à toutes nos exigences de qualité de produit et de service. » | Rod Chisholm, Vice President, Mountain Operations and Maintenance, Sunshine Village Corporation

Funiculaire en Espagne : la rencontre de la technologie et de la nostalgie

Doppelmayr/Garaventa a construit de nouvelles voitures pour un funiculaire âgé de 90 ans à Barcelone.

Fin mai 2015 le funiculaire modernisé Sant Joan-Montserrat a été rouvert à Montserrat près de Barcelone, dans la province espagnole de Catalogne. Il emmène les visiteurs et randonneurs du monastère situé au pied de la montagne de Montserrat vers le sommet, à 1 000 m d'altitude. La vue sur le monastère, la Catalogne et les Pyrénées y est unique. Le défi de ce chantier consistait à adapter les nouveaux véhicules à la voie datant de l'année 1926, inclinée à 65 %, tout en tenant compte du gabarit, puis de les mettre en position. Les voitures pesant pratiquement neuf tonnes ont été posées sur les rails grâce à une grue mobile de 300 tonnes, avec une portée de 50 mètres. La modernisation de l'installation s'effectue en deux phases : lors de la phase 1,

les spécialistes de Doppelmayr/Garaventa ont livré deux voitures complètement neuves, avec le système de commande et l'hydraulique. Lors de la phase 2, d'ici 2017, le funiculaire sera équipé d'un nouvel entraînement. | 📌



62-FUL Sant Joan-Montserrat

Maître d'ouvrage	Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya
Situation	Barcelona, Catalogne (ESP)
Type d'installation	Funiculaire été/hiver
Longueur de voie	499 m
Dénivellation	245 m
Capacité de transport	366 p/h
Vitesse	1,5 m/s
Mise en place	mai 2014 à mai 2015
Inauguration	fin mai 2015

À 6 m/s vers les 3 Vallées


Vitesse et haut niveau de confort caractérisent le nouveau St Martin Express aux Ménuires.

La SEVABEL, opérateur du domaine des Ménuires, a fait confiance à Doppelmayr France pour remplacer un télésiège débrayable 4 places datant de 1997 par un télésiège débrayable 6 places apportant un haut débit et un confort maximal à sa clientèle. Les sièges sont équipés de la nouvelle suspension à ressorts Doppelmayr avec garde-corps verrouillables avec repose-pieds centraux pour la sécurité de la clientèle, ainsi que de bulles


pour protéger du vent et des intempéries. L'installation transporte désormais 3 200 personnes par heure en période hivernale et 800 personnes par heure en période estivale.

Important pour la région : axe stratégique

Cette nouvelle installation relie St Martin de Belleville au domaine skiable des 3 Vallées et il s'agit donc d'une liaison importante de la région alpine savoyarde. Le St Martin Express a pu, malgré une durée de construction d'à peine 7 mois et des contraintes géotechniques, être ouvert à temps à la grande satisfaction des clients. « Non seulement l'installation

nous a convaincus, mais le respect des délais et des coûts ainsi que la qualité du service après-vente ont prouvé que nous avons fait le bon choix de choisir Doppelmayr », résume Sébastien Pascal, Directeur technique de SEVABEL. | 



 Lien vers le canal YouTube « Les 3 Vallées »



6-CLD-B St. Martin Express


Maître d'ouvrage	SEVABEL
Localisation	Les Ménuires, Savoie (FRA)
Longueur développée	2 454 m
Dénivellation	608 m
Débit	3 200 p/h côté montée, 800 côté descente
Vitesse	6,0 m/s
Véhicules	129 sièges avec bulles et système FMV
Inauguration	12 décembre 2015

Une nouvelle télécabine pour Pyeongchang 2018



La nouvelle télécabine 8 places Downhill Gondola a été mise en service juste à temps pour la première étape de la coupe du monde FIS en février 2016, et elle est donc prête pour les Jeux olympiques d'hiver 2018.

Doppelmayr a terminé la télécabine Downhill Gondola à temps pour l'étape de la coupe du monde FIS qui jouait le rôle de test pour les Jeux olympiques d'hiver 2018 à Pyeongchang, Corée du Sud. Dans la Jeongseon Alpine Area, là où se dérouleront la descente et le super-G, Doppelmayr construit en plus de la télécabine débrayable deux autres télésièges débrayables quatre places. La télécabine Downhill Gondola possède une gare intermédiaire avec une poulie à deux gorges qui entraîne les boucles de câble des deux tronçons. Doppelmayr était responsable de tous les équipements de transport par câble et assure par ailleurs la formation des opérateurs ainsi qu'une assistance pendant les compétitions de la coupe du monde.

Pour terminer l'installation à temps, Doppelmayr a tout mis en œuvre, les équipes sont intervenues même par un froid glacial ou encore tard dans la nuit. | 



8-MGD Downhill Gondola

Maître d'ouvrage	GANGWON PROVINCE
Situation	Jeongseon, Gangwon-do (KOR)
Longueur développée	3 548 m
Dénivellation	952 m
Capacité de transport	1 600 p/h
Temps de transport	13,62 min
Véhicules	90 cabines
Mise en place	3 mois
Inauguration	janvier 2016

Un combi déplaçable pour l'Aletsch Arena



Le nouveau combi Riederalp-Blausee-Moosfluh s'adapte mètre après mètre aux déplacements de masse du glacier d'Aletsch.

L'emplacement du nouveau combi Riederalp-Blausee-Moosfluh dans le Haut-Valais, en Suisse, pose un défi particulier : il se trouve dans une zone soumise à des mouvements de masse profonds. D'après les prévisions, la gare amont se déplacera ainsi au cours des 25 prochaines années jusqu'à onze mètres à l'horizontale et jusqu'à sept mètres à la verticale. Pour que le point de vue et l'infrastructure des pistes soient conservés au cours des prochaines années, Garaventa a construit pour la première fois un combi en deux sections, dont les gares et pylônes sont partiellement réglables.



Adaptation de la position de la gare et des pylônes par simple appui sur un bouton

Le glacier se retire et la remontée l'accompagne : pour compenser les déplacements de terrain, la gare amont et le pylône supérieur ont été bâtis sur une cuve béton massive,

et des presses hydrauliques ajustent toute la construction par simple pression sur un bouton. La gare intermédiaire peut pivoter, et ajuster ainsi la partie amont du bâtiment à l'évolution de l'angle du câble de la deuxième section.

Des détecteurs RPD surveillent la position du câble sur les balanciers de la section supérieure. La position des pylônes et de la gare amont est contrôlée en permanence par des récepteurs GPS. Les mouvements géologiques sont mesurés en continu.

Une remontée pour toutes les exigences

Les passagers ont désormais le choix d'emprunter un siège six places avec bulle bleue ou une cabine huit places. Le nouveau combi sur le glacier d'Aletsch est la première installation de Suisse disposant d'un embarquement à double boucle, pour le plus grand confort et la sécurité des passagers. 🇨🇭

« Les différents types de véhicules sont dirigés dans la gare aval vers des zones d'embarquement séparées. Les groupes d'enfants et les adultes qui les encadrent en profitent : les avantages de deux types de remontées sont combinés

en une seule. »

Valentin König,
Directeur de la société
**Aletsch Riederalp
Bahnen AG**

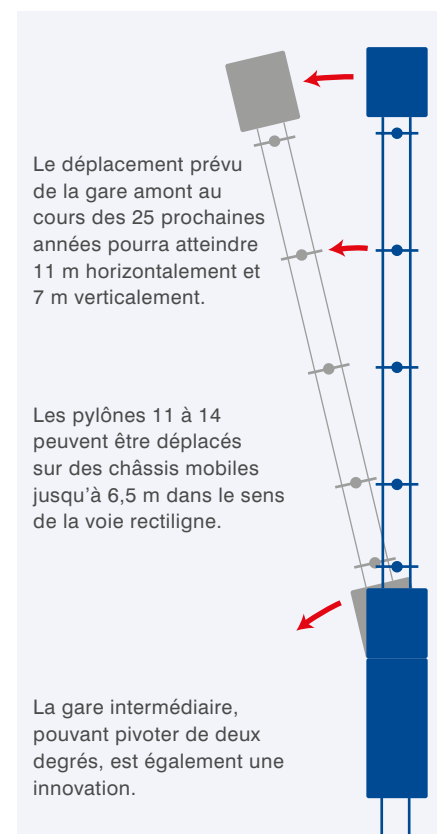


6/8-CGD Riederalp-Blausee-Moosfluh

Maître d'ouvrage	Aletsch Riederalp Bahnen AG	
Situation	Riederalp, Valais (CHE)	
Véhicules	18 cabines huit places. Transport de skis intérieur et extérieur dans des porte-skis	
	70 sièges six places avec bulle bleue et FMV	
Section	Riederalp-Blausee	Blausee-Moosfluh
Longueur développée	1 083 m	671 m
Dénivellation	322 m	128 m
Vitesse	5,0 m/s	5,0 m/s
Câble tracteur	47 mm	47 mm
Capacité	2 400 p/h	2 400 p/h

Autres équipements

- Rope Position Detection System (RPD) combiné avec barrettes cassantes
- Embarquement double boucle en gare aval
- Tapis d'embarquement réglable en hauteur
- Embarquement en cabine à niveau



Quatre nouveaux téléphériques à va-et-vient sur le Pico Espejo au Venezuela




Ce projet phare est mis en service après un chantier de plusieurs années.

À Mérida, dans l'ouest du Venezuela sur un contrefort des Andes, Doppelmayr/Garaventa vient de réaliser quatre nouveaux téléphériques va-et-vient. Le maître d'ouvrage, l'organisme public VENTEL dépendant du ministère du Tourisme MINTUR, devait trouver un remplacement à l'installation arrêtée en 2008. Le groupe Doppelmayr/Garaventa a convaincu grâce à sa longue expérience, et a finalement été chargé des études et de l'exécution des travaux en tant que maître d'œuvre. Le plus long téléphérique va-et-vient du monde, long de 12,5 km en plusieurs sections, est au service aussi bien des touristes que de la population régionale.

Dans le cadre du chantier, les cinq gares ont été équipées d'infrastructures accueillant des boutiques, des restaurants et un musée. La surface totale construite correspond à celle de deux terrains de football.

Un défi logistique

Lors du chantier, l'un des plus grands défis a consisté à transporter les travailleurs et au total 34 000 tonnes de matériel sur la montagne, de 1 600 m à au maximum 4 800 d'altitude : neuf pylônes, plus de 210 km de câbles porteurs et 110 km de câbles tracteurs. Pour répondre de manière efficace et sûre aux exigences logistiques, les quatre téléphériques de matériel construits en 1958 ont été rénovés. 

60-ATW Mérida–Pico Espejo

Maître d'ouvrage	Venezolana de Teleféricos (VENTEL) – Ministerio del Poder Popular para el Turismo (MINTUR)
Situation	Mérida (VEN)
Dénivellation	3,2 km
Longueur développée	12,5 km
Véhicules	cabines pour 60 personnes (40 places assises)
Ø câble porteur	46 mm
Ø câble tracteur	35 mm



Avec ses 12,5 km de longueur totale, le téléphérique à va-et-vient Mérida–Pico Espejo est le plus long du monde en plusieurs sections.

Données techniques de toutes les sections d'un seul coup d'œil

Section	Barinitas–La Montaña	La Montaña–La Aguada	La Aguada–Loma Redonda	Loma Redonda–Pico Espejo
Longueur développée	3 427 m	3 273 m	2 756 m	3 041 m
Dénivellation	864 m	1 010 m	593 m	722 m
Capacité de transport	330 p/h	330 p/h	330 p/h	330 p/h
Vitesse max.	7 m/s	7 m/s	7 m/s	7 m/s
Temps de transport	9,6 min	9,2 min	8 min	8,6 min
Nombre de pylônes	3	3	3	aucun

Un télésiège très sûr pour les enfants dans le domaine skiable polonais de Białka Tatrzańska



Le télésiège six places débrayable Remiaszów équipées de sièges sécurisés pour les enfants transporte jusqu'à 3 000 personnes par heure.

En 2015 Doppelmayr Polska a terminé le télésiège six places à Białka Tatrzańska, l'un des domaines skiables les plus étendus et les plus modernes de Pologne. L'année précédente, Doppelmayr y avait déjà réalisé une installation du même type, Jankulakowski. Chacun des deux télésièges six places avec bulles emmène jusqu'à 3 000 personnes par heure confortablement sur les pistes. Les sièges de type CS10 permettent de transporter en toute

sécurité jusqu'à cinq enfants par adulte accompagnateur : les garde-corps rabattables avec repose-pieds central se ferment et se verrouillent automatiquement. Le tapis d'embarquement réglable en hauteur aide les petits à embarquer.

Doppelmayr Polska était responsable de la réalisation complète des deux installations, de la construction des fondations et des gares jusqu'à la mise en service, en passant par la livraison et le montage. À côté des deux télésièges six places, Doppelmayr a déjà construit trois autres remontées dans le domaine skiable de Białka Tatrzańska, toutes des projets importants pour Doppelmayr Polska. 📌

« Les nouvelles remontées que Doppelmayr a construites pour nous sont un grand pas en avant pour le transport par câble moderne en Pologne. Les deux installations nous remplissent de fierté, car nous avons de nombreux retours positifs de nos passagers. En tant qu'exploitant, nous pouvons affirmer en quelques mots : les remontées Doppelmayr signifient perfection, confort et fonctionnalités au plus haut niveau. »

Tomasz Paturej,
Président du conseil
d'administration
**KOTELNICA BIAŁC-
ZAŃSKA Sp. z o.o.**



6-CLD-B Remiaszów

Maître d'ouvrage	Ośrodek Narciarski Kotelnica Białczańska Sp. z o.o.
Situation	Białka Tatrzańska, woj. małopolskie (POL)
Type d'installation	Télésiège débrayable avec sièges CS10, DSD
Longueur développée	901 m
Dénivellation	175,5 m
Vitesse	5,0 m/s
Capacité de transport	3 000 p/h
Inauguration	Automne 2015

6-CLD-B Jankulakowski

Longueur développée	792 m
Dénivellation	151 m
Vitesse	5,0 m/s
Capacité de transport	3 000 p/h
Inauguration	Hiver 2014






Achevé en seulement quatre mois : un télésiège à Andermatt

Le télésiège Gurschen–Gurschengrat, première installation du grand projet de la Skiarena Andermatt-Sedrun, a été inauguré en grande pompe.

Le télésiège débrayable six places avec bulles, Gurschen–Gurschengrat, est la première installation achevée pour le grand projet du domaine skiable d'Andermatt. Pour la première fois en Suisse, une procédure complète d'autorisation a été élaborée pour l'ensemble d'un domaine skiable, y compris enneigement et infrastructures. Garaventa a assisté Andermatt-Sedrun Sport AG non seulement pour les études et la mise en œuvre de la remontée, mais aussi pour les procédures administratives. La fenêtre temporelle pour la construction et le montage, quatre mois, était extrêmement

réduite, et pourtant l'installation a pu être mise en service ponctuellement pour le début de la saison d'hiver 2015/16. Lors de l'inauguration, les représentants de la politique, de l'économie et du tourisme se sont montrés persuadés de l'impulsion positive pour le développement de la région Andermatt-Sedrun.



La collaboration entre Doppelmayr/Garaventa et les domaines skiables Gemsstock–Nätschen et Sedrun s'avère fructueuse depuis longtemps : au cours des 25 dernières années, Doppelmayr/Garaventa y a construit l'ensemble des installations. L'achèvement du télésiège Gurschen–Gurschengrat est le coup d'envoi d'une série de projets ambitieux dans le contexte de la liaison des domaines Andermatt-Sedrun, faisant partie de développement de la destination Andermatt Swiss Alps. Il remplace un télésiège deux places à pinces fixes et un télésiège. Trois autres installations vont suivre en 2016. | 



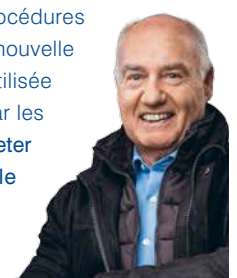
De g. à dr. Marzell Camenzind, prêtre d'Andermatt ; Franz-Xaver Simmen, DG Andermatt Swiss Alps AG ; Heidi Z'graggen, Conseillère d'Etat canton Uri ; Samih Sawiris, Président Andermatt Swiss Alps AG ; Peter Furger, responsable projet extension domaine skiable Andermatt-Sedrun ; Silvio Schmid, DG Andermatt-Sedrun Sport AG



6-CLD-B Gurschen–Gurschengrat

Maître d'ouvrage	Andermatt-Sedrun Sport AG
Situation	Andermatt, Uri (CHE)
Type d'installation	Télésiège débrayable avec bulles
Vitesse	5,0 m/s
Longueur de voie	901 m
Dénivellation	266 m
Mise en œuvre	Juillet à novembre 2015
Inauguration	Novembre 2015

« Doppelmayr/Garaventa a assuré sa mission de manière absolument souveraine malgré la course contre la montre, et a livré en un temps record une installation moderne de très haute qualité comme d'habitude. Dès la phase d'études, nous avons pu profiter de l'expérience de la société, et nous avons reçu une assistance très efficace lors des procédures d'autorisations. La nouvelle remontée est très utilisée et très appréciée par les passagers. » | **Dr. Peter Furger, responsable projet extension domaine skiable Andermatt-Sedrun**



Skircircus est le plus grand domaine skiable d'Autriche

La nouvelle télécabine 10 places TirolS relie non seulement deux domaines skiables, mais aussi deux länders fédéraux.

Le plus grand domaine skiable d'un seul tenant en Autriche a ouvert en décembre. La nouvelle remontée de Doppelmayr et la piste de Vierstadlm, longue de 3,5 km, relie le domaine de Fieberbrunn au Tyrol avec celui de Skircircus Saalbach Hinterglemm Leogang dans le land de Salzbourg. Le TirolS commence par descendre de la gare aval Reckmoos Süd sur le versant tyrolien vers le Hörndlingergraben, 200 m plus bas, où se situe la gare intermédiaire. De là il remonte vers le Reiterkogel sur

le territoire de Salzbourg – le passage de la frontière s'effectue 200 m avant la gare amont.

Big White Bang

Ce sont en grande partie des entreprises locales qui ont participé à la construction de la nouvelle remontée : plus de trois quarts de celles-ci sont originaires de la région. Quelque 100 collaborateurs ont travaillé pendant huit mois avant l'inauguration de l'installation, fêtée par le « Big White Bang », une bataille de polochons sur le sommet du Reiterkogel. | 1



« Nous nous réjouissons particulièrement de la solution trouvée par Doppelmayr, écologique et économique. C'est la concrétisation d'un rêve de trente ans. » | Toni Niederwieser, Directeur société Bergbahnen Fieberbrunn



10-MGD TirolS

Maître d'ouvrage	Bergbahnen Fieberbrunn GesmbH
Situation	Fieberbrunn, Tyrol (AUT)
Association de domaines	Skircircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn
Longueur	au total 2 785 m
Dénivellation	524 m
Vitesse	6,0 m/s
Nombre de pylônes	17
Capacité de transport	2 630 p/h
Chantier	Mai à décembre 2015
Première mise en service	4 décembre 2015
Big White Bang	19 décembre 2015

Doublement de capacité en Nouvelle-Zélande



Le télésiège Easy Rider transporte 2 000 personnes à l'heure.

L'Easy Rider est le premier télésiège de la région de ski de Porters à Springfield, Nouvelle-Zélande, et un nouveau produit phare pour les enthousiastes des sports d'hiver. Il remplace un télésiège, en améliorant le confort et surtout la capacité de transport, qui est doublée. La remontée traversant un secteur avalancheux, Doppelmayr a construit des pylônes spéciaux qui ont été placés en dehors de la zone dangereuse. L'entraînement électrique a été installé en gare amont. Doppelmayr était responsable des études et de l'installation de la remontée,

et a livré l'ensemble des éléments spécifiques au transport par câble.

Une succursale sur place

Le télésiège Easy Rider est déjà le cinquième projet que Doppelmayr a réalisé dans cette région de ski en Nouvelle-Zélande, par l'intermédiaire de sa succursale locale. Porters est le domaine skiable le plus proche de Christchurch, la ville la plus importante de l'île du sud, et elle est très appréciée des familles. Le Vice-chancelier de Nouvelle-Zélande, Bill English, a inauguré en personne l'Easy Rider en juin 2015. | 1



4-CLF Easy Rider

Maître d'ouvrage	Porters Ski Area Ltd
Situation	Springfield, Canterbury (NZL)
Type d'installation	Télésiège pinces fixes
Longueur développée	680 m
Dénivellation	215 m
Capacité de transport	2 000 p/h
Véhicules	93 sièges 4 places pinces fixes
Chantier	Automne 2014 à été 2015

« Notre nouveau télésiège Easy Rider transporte deux fois plus de passagers qu'auparavant, en apportant une forte valeur ajoutée à notre domaine skiable. Nous pouvons désormais tenir la dragée haute à des domaines plus importants. »

Uli Dinsenbacher,
General Manager
Porters Ski Area Ltd





Doppelmayr France

La filiale du groupe Doppelmayr poursuit son esprit d'innovation industrielle.

L'expertise de Doppelmayr France, installée à Modane en Savoie est reconnue au niveau international. Succursale de recherche de Doppelmayr, son succès a débuté en développant un nouveau concept de télésièges à pinces débrayables. Aujourd'hui, Doppelmayr France propose l'ensemble de la gamme des produits Doppelmayr.

En 1987, Doppelmayr a fondé à Nice une filiale Recherche et Développement (R&D) pour mettre au point de nouveaux produits pour l'export : c'est la naissance d'Études de Transport (EdT). Dès le début, Études de Transport était spécialisé en particulier dans le développement de télésièges à pinces débrayables. Dès 1991, les spécialistes équipent Val d'Isère du premier débrayable dont la technique fera

école un an plus tard au Canada avec le premier télésiège débrayable 6 places au monde. Devant le succès commercial, Doppelmayr décide en 1991, pour répondre directement sur place aux exigences des clients, d'officialiser la création d'une unité de production française à Modane en Savoie, qui sera étendue plus tard. En 1994, le siège de Nice est transféré à Modane. Ce choix stratégique du site français a renforcé l'ensemble de l'entreprise.

Pionniers dans les télésièges à pinces débrayables

L'année 2002 est marquée par la fusion de Doppelmayr et Garaventa qui devient le groupe numéro 1 sur le marché du transport par câble. Doppelmayr France voit le jour pour regrouper les sociétés Edt et Doppelmayr Service, une unité de vente basée à Grenoble. La succur-

sale offre aujourd'hui sur le territoire français toute la gamme des produits et prestations de Doppelmayr : des études au service clients, en passant par le montage et la construction des remontées, et ceci pour tous les systèmes de transport par câble. Modane en Savoie est un site idéal pour Doppelmayr : pratiquement 40 % de tous les domaines skiables français se trouvent à proximité. De nombreuses stations françaises connues comme Tignes, Val d'Isère, Val Thorens, Les Angles ou encore l'Andorre accordent leur confiance depuis des années aux experts des remontées.

Esprit d'innovation

Aujourd'hui, la recherche et le développement jouent toujours un rôle important sur le site français de Doppelmayr. Une douzaine d'ingénieurs et de techniciens expérimentés



Doppelmayr France	
Création	1987
Fusion	2002
Situation	Modane, Savoie (FRA)
Employés	45
Marché principal	Frankreich
Domaine de compétences	Conception en Bureau d'Études, Commercialisation, Production, Montage et mise en service, Service Après-Vente
Certification QSE	Qualité (ISO 9001) Sécurité (OHSAS 18001) Environnement (ISO 14001)

« Doppelmayr France est l'un des constructeurs majeurs du transport par câble en France. Depuis 1991, nous avons construit 180 installations dont 87 dans le même département, en Savoie. Au fil des années et grâce à la progression du chiffre d'affaires, nous avons pu créer 45 emplois permanents. »



Bernard Teiller,
Président Directeur Général
de Doppelmayr France

travaillent dans des domaines spécialisés : ingénierie, génie civil, électronique, mécanique ou hydraulique. Le département Services est également un élément clé comme pour l'ensemble du groupe. Les clients ont accès à un service web personnalisé, offrant pièces détachées, fiches techniques ou d'entretien et conseil. Tous les services de la société sont connectés au réseau du groupe Doppelmayr et de ses filiales. | 1



1987
Création d'Études de Transports, filiale Recherche et Développement



1991 Unité de production à Modane



2015 Mis en place du premier télésiège 6 places atteignant 6 m/s aux Menuires, (FRA)



2007 8-MGD Caron et Cairn à Val Thorens (FRA), avec une nouveauté mondiale : première télécabine en 2 sections avec ESO (Exploitation Sans Opérateur)



2002 Premier télésiège 8 place à embarquement tangentiel, 8 -CLD Tommeuses à Tignes (FRA)



2002 Construction du 3S L'Olympique à Val d'Isère (FRA)



2002 Fusion d'Edt et Doppelmayr Service pour devenir Doppelmayr France



1998 1^{er} Funitel de 6 kilomètres en 2 tronçons à Encamp (AND)



1996 Développement du premier système de double embarquement en collaboration avec le domaine skiable de Val Thorens (et breveté par Val Thorens)



1992 1^{er} télésiège débrayable 6 places au monde réalisé à Mont Original Quebec (CAN)





Du nouveau à la direction de Doppelmayr

Michael Doppelmayr et Hanno Ulmer se retirent de la direction de Doppelmayr Seilbahnen GmbH.

L'exercice 2015/2016 s'est distingué par de nombreux projets ambitieux, développements techniques et innovations d'avenir. La direction de Doppelmayr Seilbahnen GmbH se renouvelle également au 31/03/2016 : Michael Doppelmayr et Hanno Ulmer quittent la direction de Doppelmayr Seilbahnen GmbH et transmettent leurs missions à Anton Schwendinger et Thomas Pichler. Ils restent bien entendu au conseil d'administration de Doppelmayr Holding AG.

Ce passage de témoin était prévu depuis quelque temps déjà, et les procédures de

transfert avaient été initialisées. Anton Schwendinger a été nommé dès 2013 directeur pour succéder à Hanno Ulmer. Jusque-là, il avait assuré pendant de longues années la direction de la production et logistique à Wolfurt, après être entré plusieurs décennies auparavant dans l'entreprise.

Thomas Pichler est depuis le 1er septembre 2015 directeur de Doppelmayr Seilbahnen GmbH et devient ainsi le successeur de Michael Doppelmayr. Lui aussi, il est collaborateur de longue date du groupe Doppelmayr/

Garaventa. Son dernier poste était directeur commercial et directeur adjoint de Doppelmayr Italia GmbH et sa nouvelle fonction à Wolfurt le rendra responsable principalement des domaines Commercial et Technique.

L'exercice à venir promet à nouveau de nombreux défis, que les spécialistes du transport par câble seront heureux de prendre à bras le corps. | 1

Avec Doppelmayr pour l'accueil de la coupe du monde

Jeongseon a accueilli une étape de la coupe du monde de ski FIS.



M. Yang Ho CHO, président du comité d'organisation des Jeux olympiques d'hiver 2018 à Pyeongchang, remercie Michael Doppelmayr dans un courrier personnel pour l'engagement énorme du groupe Doppelmayr. Cette lettre

rend hommage à l'engagement des collaborateurs sur le site, et souligne les compétences de résolution de problèmes de Doppelmayr comme un point déterminant de l'accord de la FIS de confier à Jeongseon l'organi-

sation d'une étape de la coupe du monde en février 2016. La nouvelle télécabine est un signe du partenariat exceptionnel ayant permis d'atteindre cet objectif. 🇯🇰



Un terreau pour les futurs espoirs du ski

Les petits domaines skiables à proximité immédiate des villes ou agglomérations sont essentiels pour la nouvelle génération de skieurs.

Les petits domaines skiables, souvent constitués d'un ou deux téléskis, sont importants pour le sport de haut niveau, mais aussi pour la fréquentation générale. Le tourisme autrichien dépend énormément des sports d'hiver, et contribue largement à la richesse du pays avec 7 % du PIB. La situation est similaire chez d'autres nations de sports d'hiver, notamment la Suisse, la France ou l'Italie.


L'essor de la nouvelle génération commence avec le maintien des petites remontées mécaniques

Il existe une loi dans le sport de haut niveau : les succès sportifs, passés comme futurs, dépendent très fortement du soutien à la relève apporté par un pays. L'histoire des champions commence souvent sur des petites remontées. Mais ces petits domaines skiables sont aussi très importants pour la promotion générale du ski et du snowboard. Ils assurent en outre une fonction importante dans la société, en permettant de commencer facilement les sports d'hiver. Ils garantissent la prise en compte par les familles et les enfants de ces activités sportives. Car s'il n'existe pas à proximité

des remontées mécaniques économiques et facilement accessibles, de moins en moins de monde s'adonnera à cette activité et les sports d'hiver deviendront un sport d'élite.

Environ 150 des 430 domaines skiables d'Autriche sont de petite taille

D'après Skiresort.de (mars 2016) il existe en Autriche à peu près 430 domaines skiables. Parmi ceux-ci, 150 sont des domaines skiables de petite taille dont le prix du forfait reste sous 20 euros pour les adultes. Ils garantissent que les familles puissent accéder, dans leur environnement proche et à un prix intéressant, à une activité de loisir saine et intéressante. Les jeunes également profitent de cette offre, parfois même directement après l'école. Parmi ces remontées, beaucoup sont exploitées par les collectivités ou des associations, qui ne font généralement pas de bénéfices.

L'équipe Doppelmayr tire son chapeau à tous ces enthousiastes et bénévoles des sports d'hiver. Ils méritent les remerciements les plus chaleureux. | 



« Sans les subventions, ainsi que des milliers d'heures de travail non rémunérées assurées par les bénévoles des associations, un grand nombre de ces remontées n'existeraient plus. Notre remontée sur le Bazora vit depuis presque 70 ans du soutien des bénévoles. Ils interviennent chaque année pendant plus de 50 journées, soit plus de 500 heures, bien que notre télésiège ne fonctionne que les week-ends et jours fériés. »

Hubert Gstach, société d'exploitation Schilift Bazora dans le Vorarlberg (AUT).



Le télésiège historique d'Elfer fête sa cinquantième année de fonctionnement

Le domaine skiable de Neustift dans la vallée de Stubai au Tyrol fête cette année un anniversaire exceptionnel : le télésiège situé en partie haute du domaine de loisirs et de détente et menant au refuge d'Elfer fête ses cinquante ans. Depuis novembre 1966, ce télésiège de Doppelmayr, toujours dans son état d'origine, emmène vaillamment hiver après hiver les skieurs à destination, une preuve de qualité « vivante » que l'on ne rencontre pas tous les jours. Seul l'entraînement du télésiège a été remplacé il y a trois ans. La construction du télésiège Elfer fut à l'époque un véritable exploit de pionnier ayant donné une forte impulsion au tourisme à la base d'une série d'extension des remontées d'Elfer. | 🔗

Warren Sparks à l'honneur

Le 23 novembre 2015, Warren Sparks, Executive Vice President de Doppelmayr Canada, a été distingué par le Lieutenant Governor Safety Award pour son engagement pour une sécurité accrue, notamment dans les installations de transport par câble pour les personnes. Le jury a ainsi honoré l'œuvre d'une vie pour cet ingénieur de longue date chez Doppelmayr, qui a contribué par son esprit pionnier à la sécurité des installations actuelles, et qui s'est fortement engagé pour les améliorations dans la formation technique. Warren a participé, en tant que membre de la direction de Doppelmayr Canada, aux grandes orientations techniques de l'entreprise. Warren Sparks part à la retraite après 32 années d'activités fructueuses. Son engagement mérite les plus grands remerciements. | 🔗



De g. à dr. Richard Ballantyne, Président du conseil d'administration BC Safety Authority ; Warren Sparks ; Judith Guichon, Lieutenant Governor of British Columbia, et Catherine Roome, Présidente et DG BC Safety Authority

➤ BC Safety Authority's Lieutenant Governor Safety Awards 2015 | Warren's Video



Doppelmayr sacré Champion in Hidden Markets

Doppelmayr a été sacré en novembre « Champion in Hidden Markets » par la Fédération autrichienne des machines, produits métalliques et fonderies. Cette institution, l'une des plus grandes fédérations techniques d'Autriche, a récompensé ainsi le plus grand projet de téléphériques urbain du monde à La Paz et El Alto. Ce diplôme honore des projets exceptionnels et impressionnants sur des marchés « inconnus », comme celui de Doppelmayr en Bolivie : le spécialiste du transport par câble y a installé un réseau de télécabines qui relie depuis 2014 les métropoles de La Paz et El Alto. Aujourd'hui, trois lignes sont en service, et elles seront rejointes par six autres d'ici 2019. La remise du diplôme a été effectuée dans le cadre de la journée de l'industrie mécanique à la Chambre de commerce de Vienne. | 🔗



10-MGD Línea Amarilla, La Paz, BOL

En mémoire de Bernard Chabbey



Bernard Chabbey, né en 1943 et dernièrement Président de la succursale espagnole Doppelmayr Transportes por Cable a succombé le 28 janvier 2016 à une grave maladie. Originaire du Valais, il a travaillé dans les années 1970 pour Von Roll en Espagne, où il a rencontré Artur Doppelmayr. Bernard Chabbey a fourni une contribution majeure à la création et à l'extension de nombreux domaines skiables en Espagne. L'œuvre de sa vie a été déterminante pour le développement de Doppelmayr. L'une de ses réalisations phares fut l'installation EXPO à Lisbonne, qui annonçait les modèles ultérieurs des systèmes BUGA à Rostock, Munich et Coblenze. Avec Bernard, nous perdons un collaborateur très apprécié qui restera toujours dans nos mémoires pour sa vision à long terme, son expertise et sa collégialité. | 🔗

Mentions légales

Propriétaire et éditeur Doppelmayr Seilbahnen GmbH, Postfach 20, Rickenbacherstraße 8–10, 6922 Wolfurt, Autriche, dm@doppelmayr.com, www.doppelmayr.com; Texte et rédaction : Doppelmayr Seilbahnen GmbH en collaboration avec ikp Vorarlberg GmbH, www.ikp.at; Graphiques et mise en page : Doppelmayr Seilbahnen GmbH en collaboration avec KONZETT BRENNDÖRFER, www.agenturkb.com; Photos : Doppelmayr; Impression : Thurnher, Rankweil; Ligne éditoriale conformément au § 25 de la Loi sur les médias : Informations actuelles pour les clients, partenaires et collaborateurs du Groupe Doppelmayr/Garaventa; Fréquence de parution : trois fois par ans, diffusion gratuite aux clients et partenaires du groupe Doppelmayr. Reproduction uniquement avec citation de la source et après autorisation expresse écrite; Version : avril 2016, sous réserve de coquilles ou erreurs typographiques, les conditions générales de vente (CGV) s'appliquent.

www.doppelmayr.com

Merci beaucoup !

Visions : ce sont elles qui nous permettent de faire sans cesse l'ascension de nouveaux sommets. Les idées auxquelles nous tenons et qui nous font dépasser constamment. Ce sont vos visions et vos idées que nous avons pu concrétiser en 2015. Dans le monde entier. Cette confiance est également notre moteur pour l'avenir. Et c'est pourquoi nous vous remercions.

www.doppelmayr.com



... à la solution idéale.

De l'idée ...